

SCHAEFFLER

Lieferschein Delivery note

Packliste / Packing note



UST-Id-Nr.: DE291636029

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Empfängervermerke / Receiving Notes

6 Fracht / Freight

Frei / Free
Unfrei / Not Free

7 Anlieferung / Delivery

Waggon / Rail
Fracht / Freight
Expreß / Express
Fahrr. fremd / Other Vehicle
Fahrr. eigen / Own Vehicle
Post

Incoterms

DAP Modugno

3 Lieferschein-Nr./ Delivery Note No.

37285798

4 Versand-Datum/ Shipping Date

10.05.2019

Rechnung/Invoice

8 Nr./No.

9 Datum/Date

107506

Lieferanten - Nr./ Supplier No.

91001509

UST-Id-Nr.:

IT04886850728

11 Bestell-Nr./Purchase Order No.

550003885201

10 Ihre Zeichen / Your Reference

413

15 Zusatzdaten/ Additional Data

12 Uns. Abt./ Our Department

PJSFAH-PLL5
Fruzsina Sipos

13 Tel.

14 Empfänger-Nr./ Receiver No.

24466

16 Auftrags-Nr./ Order No.

198934

19 Versandt/ Shipping Code

SELF-COLLECTOR /
LKW/ Abholung

20 Frei/ Free

X

23/24 Brutto/ Gross

Gesamtgewicht/Total Weight

331,2 kg

Unfrei/ Not Free

Netto/Net

251,8 kg

21 Verpackung/ Packing

32 x KLT 4314, 2 x 0000SON

22 Versandzeichen/ Shipping Number

26 Abladestelle/ Receiving Location

14248

25 Versand- anschrift/ Shipping Address

18028 682 - 500930 PP54

27 Pos.

28 Teile-Nr des Empfängers / Receiver Part No.

29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack Description / Part No. / Pack

30 Menge /

31 ME /

40 Empfänger / Receiver

Quantity

Qty Unit

Menge / Qty +/-

10

9000112673

F-563739.04.LTR1-H84#S
Anello esterno
084568747-4350-10

2.496

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCEZZAZIONE MERCE

Bestellnummer / Purchase Order No.

550003885201

Charge / Batch

0033961036

Chargenmenge /

Quantity

2.496 ST

Ursprungsland / Country of origin:

Ungarn

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 13/05/2019

Firma

Packlisten und Abmessungen

Nr	Colli	Nr.	Nt-G.	Br-G.	Abmessungen	Verp.-Bezeichnung	Kanbannr
1	910620		125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Teile-Nr.	084568747-4350-10	Anzahl:	1248 ST
2	910621		125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Teile-Nr.	084568747-4350-10	Anzahl:	1248 ST

Leihgutverwaltung

32 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

2 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Soweit bei den einzelnen Positionen nicht aufgeführt, unterliegen die Produkte keiner Genehmigung nach EU Recht, US Recht oder lokalem Recht des Rechnungsstellers.

1-15 und 21, 22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF			Példány: 1/6 N° 2019/31469		
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT			A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.					
UNGARN			This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)					
4031 DEBRECEN			Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
HATÁR ÚT 1/D.								
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...					
Magna PT S.p.A.			OPTIMUS 92 KFT					
ITALY								
I-70026 Modugno BA			4028 Debrecen					
V Dei Ciclamini 4			Nagy Pál u. 8.					
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...					
helység / place / Ort MODUGNO BA								
ország / country / Land IT Italy								
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...			18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...					
helység / place / Ort DEBRECEN								
ország / country / Land HU Magyarország								
időpont / date / Datum 2019-05-11								
5 Mellékelt okmányok Annexed documents...								
szállító:37285793,37285798								
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang	
1920 pc		2	colli	Kúpgörgős csapágy	84822000	520		
				F-563739.04.RTR1				
2496 pc		2	colli	Csapágygyuru	84829900	330		
				F-563739.04.LTR1				
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe					ADR	sum: 850		
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvevő Consignee...	
FAG Mo Ip Kft. sajtózárral nélkül.								
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung								
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen				20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen				
bérmentve, freight paid, frei								
bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei								
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in				2019-05-10 am 20 on		Az áru átvétele: Kelet: Good received: Datum: Gut empfangen: Datum am		
Debrecen						Via dei Ciclamini, 5nc - 70026 Modugno (BA)		
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers						
Szalai Bálint H-4033 Debrecen, Huszár G. Cég. - zékszám: 05-09-001842 Adószám: 11143110-2-09		OPTIMUS 92 KFT H-4033 Debrecen, Huszár G. Cég. - zékszám: 05-09-001842 Adószám: 11143110-2-09						
25 Jármű Vehicle		Rakomány Useful load...						
MTH-165								

Veszélyes árut az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírando az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe

KÖRLETI MAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, 5nc - 70026 Modugno (BA)
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"